

D4.15: REPORT NR. 1 OF TRANSLATION OF SCAR REPORTS AND STUDIES

December 2017
Task 4.4 MS-driven
dissemination



EUROPEAN UNION

Project co-funded by
H2020 Programme under
Grant Agreement n° 727486

Written by: Valérie DEHAUDT, Leader for Work Package 4 (Communication and dissemination)

The overall objective of CASA, a Coordination and Support Action (CSA), is a **consolidated common agricultural and wider bioeconomy research agenda** within the European Research Area.

CASA will achieve this by bringing the Standing Committee on Agricultural Research (SCAR), which has already contributed significantly to this objective in the past, to the next level of performance as a research policy think tank. CASA will efficiently strengthen the strengths and compensate for the insufficiencies of SCAR and thus help it evolve further into “SCAR plus”.

Content

Abbreviations	2
Introduction	3
Assessment of translation services	3
Conclusion	3

Abbreviations

CASA = Common Agricultural and wider Bioeconomy reSearch Agenda

CWG = Collaborative Working Group

SCAR = Standing Committee on Agricultural Research

SWG = Strategic Working Group

Introduction

The Standing Committee on Agricultural Research (SCAR) was established in 1974 through a Regulation of the Council of the EU with the objective of coordinating the agricultural research between Member States (MS) and the European Commission. SCAR was given a new mandate in 2005 by the Council, that assigned it the task of providing advice to the European Commission and the MS.

Assessment of translation services

In order to increase the visibility of SCAR and the SCAR image at national level it was assessed together with the SCAR Executive Secretary if DG Translation could support the project in translating selected SCAR publications, prepared by the SCAR Collaborative and Strategic Working Groups, into all 24 European official languages.

In an iterative process the possibilities were assessed during 2017 together with the European Commission, DG RTD SCAR Executive Secretariat and DG Translation. A conclusion was reached in autumn 2017.

Conclusion

As conclusion it was decided between Work Package 4 and the SCAR Executive Secretariat, taking into consideration the feedback from DG Translate, that only selected publications and from these only the (Executive) Summaries can be translated by DG Translate into the three main official languages: English, French and German.

Work Package 4 will assess with all current and future Strategic and Collaborative Working Groups in 2018 and 2019, which publications should be translated utilising the support of DG Translate. The results will be presented in D4.15, which is due at the end of August 2019; Project Month 35.

